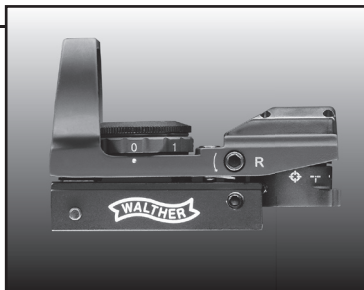




ELECTRONIC MULTI RETICLE SIGHT

MRS

Operation Instructions Mode d'emploi Instrucciones de servicio Bedienungsanleitung



Operation instructions for red dot sight Walther Multi Reticle Sight MRS

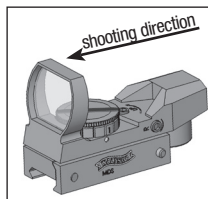
1. General description

In this electronic red dot sight, a red aiming dot is projected onto the lens at the target level. As no iron sights such as front sight and rear sight are required you may aim and fire your gun with both eyes open. The awkward procedure of aligning the target with rear sight and front sight has thus been eliminated.

2. Mounting

Loosen the locking screws at the mounting base and slide the sight with the mounting base onto the Weaver-rail. The reflex lens of the sight is to point towards the shooting direction of the gun. Tighten the locking screws.

Note: A minimum distance of 3 inches (7.5 cm) is to be kept between eye and sight when the gun is fired.

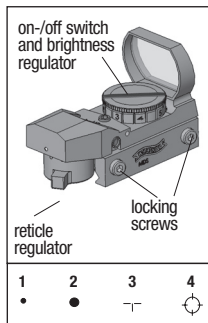


3. Operation and adjustment

The combined on-/off switch and the brightness regulator for the electronic Walther Multi Reticle Sight MRS is situated on the top side of the sight. With the switch set to a position between 1 and 7, a red dot of different brightness is projected onto the lens. To aim, simply align the red dot with the intended target. Positions of the switch: pos. 0 = red dot off, pos. 1 = minimum brightness to pos. 7 = maximum brightness.

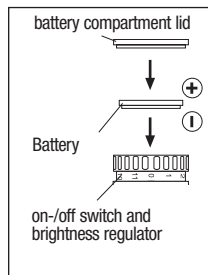
The reticle regulator can be used to select 4 different types of reticle depending on the shooting situation.

Attention: Do not forget to switch the red dot off after use of the Multi Reticle Sight.



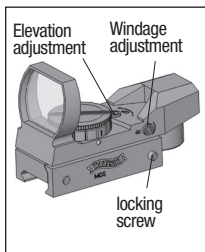
3.1 Battery

Your MRS red dot sight is powered by a 3V lithium battery (CR 2032 or similar types). The battery should be changed when the red dot gets slowly darker or disappears altogether. To insert a new battery, unscrew the battery compartment lid with a coin while you hold the lower part of the rotating numbered knob. After the battery has been inserted with the positive (+) pole upwards (as illustrated), replace the battery compartment lid.



3.2 Sight adjustment

Adjust the red aiming dot by means of the rotating switch and adjust its brightness to a value which suits your needs best. Loosen the locking screw for windage and elevation adjustment by using the Allen key supplied with the sight. To change the point of impact of the gun, turn the appropriate adjustment screw into the desired direction. Each click of the sight adjustment changes the point of impact by 1/3 MOA. This equals a change of .97 mm on 10 m or 9.7 mm on 100 m respectively or .150 in. (3/16 in.) on 50 yards.



Elevation adjustment

point of impact too high
point of impact too low

turn elevation adjustment screw clockwise
turn elevation adjustment screw counter-clockwise



Windage adjustment

point of impact too far right
point of impact too far left

turn windage adjustment screw clockwise
turn windage adjustment screw counter-clockwise



Note:

After a sight adjustment, the locking screw has to be tightened by means of the Allen key supplied with the sight.

▲ CAUTION:

Always adhere to the rules of safe and correct gun handling. Always select a safe backstop before you fire your gun and always wear protective shooting glasses.

4. Dust protection cap

Always store your red dot sight with the protection cap on in order to protect the lens from dust and other soiling. Simply remove the cap before you use your sight.

5. Care and maintenance

Protect your red dot sight from mechanical damage caused by impact and make sure that the gun is not exposed to sudden impact or thrust. If in doubt, check the sight adjustment of your gun. The sight housing and the lens mounting may be cleaned from dust and dirt with a soft, clean cloth which has been slightly dampened with gun oil. Dust from the lens can be removed with a soft lens brush, while fingerprints and dirt can be removed with a lens cleaning cloth (dampened with some lens cleaning fluid).

6. Technical data

designation	Multi Reticle Sight MRS
type	electronic red dot sight
	7 steps of brightness
reticle	4 different
field of view	17 yds on 100 yds (15.7 m on 100 m)
lens diameter	23 x 34 mm
surface	flat black
overall length	3.25 in. (82 mm)
weight	.25 lb. (115 g)
power supply	3V CR 2032 battery

7. Accessories included

Dust protection cap
2 Allen keys
Lithium battery 3V CR 2032

8. Disposal

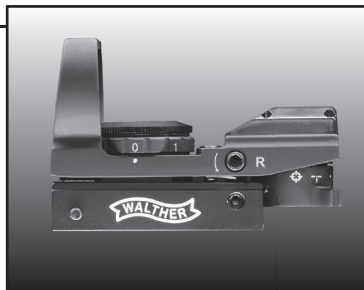
Please note that flat batteries must not be put in the household waste. Dispose of them properly, hand them in at your local shop for disposal or take them to a used battery collection location.





ELECTRONIC MULTI RETICLE SIGHT

MRS



Mode d'emploi



Mode de d'emploi du viseur point rouge Walther Multi Reticle Sight

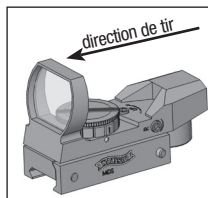
1. Description générale

Sur ce modèle de viseur point rouge électronique, le point rouge visé est projeté sur la lentille au niveau de la cible. Aucun autre moyen de visée, comme une mire ou un guidon, n'étant plus nécessaire, vous pouvez tirer en gardant les deux yeux ouverts. Vous n'avez plus besoin non plus de vous efforcer à bien aligner la mire et le guidon sur la cible.

2. Montage

Desserrez les vis situées sur le support et faites coulisser le viseur avec le support sur le rail de weaver. Montez le viseur point rouge sur l'arme en disposant la lentille reflex dans la direction de tir. Fixer les vis de serrage.

Conseil: lorsque vous tirez, respectez un écart minimum de 7,5 cm entre l'œil et le viseur Multi Reticle Sight.



3. Utilisation et réglage

Sur le viseur point rouge électronique Multi Reticle Sight MRS un seul bouton situé sur le haut du viseur commande la mise en marche et le réglage de l'intensité de luminosité. En réglant le bouton sur une des positions de 1 à 7 vous faites varier l'intensité du point rouge projetée sur la lentille. Lorsque vous tirez le point rouge s'ajuste sans problème sur la cible visée. Positions de réglage:

position 0 = point rouge éteint

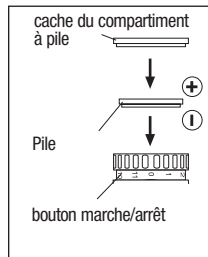
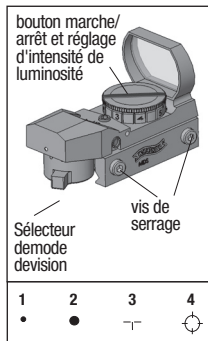
positions 1 à 7 = luminosité minimale à luminosité maximale.

Le sélecteur de mode de vision permet de choisir entre 4 modes de vision différents, en fonction des conditions de tir.

Attention: N'oubliez pas d'éteindre le point rouge dès que vous ne vous servez plus de votre viseur Multi Reticle Sight.

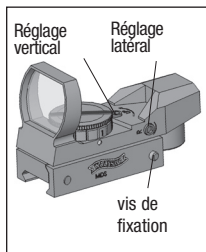
3.1 Pile

Votre viseur point rouge est alimenté par une pile au lithium 3V (CR 2032 ou équivalent). Si la lumière faiblit ou disparaît, vous devez changer la pile. Pour changer la pile, dévissez la vis du compartiment à pile avec une pièce de monnaie, en maintenant la partie inférieure du bouton pour éviter qu'il ne tourne. Positionnez la pile neuve pôle + vers le haut, remplacez le cache puis serrez la vis.



3.2 Réglage du viseur

Réglez le point rouge à l'aide du bouton de réglage en sélectionnant le niveau d'intensité qui vous convient. A l'aide du clé Allen fourni avec votre appareil, débloquez la vis de fixation des réglages vertical et latéral, puis, pour modifier le point d'impact de l'arme, tournez la vis de réglage correspondante dans la direction souhaitée. Chaque dé clic lors du réglage du viseur modifie le point d'impact d'1/3 de MOA, ce qui correspond à un réglage de 0,97 mm sur 10 m ou de 9,7 mm sur 100 m.



Réglage vertical

Pour un tir vers le haut

tournez la vis de réglage vertical dans le sens des aiguilles de montre

Pour un tir vers le bas

tournez la vis de réglage vertical dans le sens opposé des aiguilles de montre



Réglage latéral

Pour un tir vers la droite

tournez la vis de réglage vertical dans le sens des aiguilles de montre

Pour un tir vers la gauche

tournez la vis de réglage vertical dans le sens opposé des aiguilles de montre



Conseil:

lorsque vous avez terminé vos réglages vertical et horizontal bloquez à nouveau la vis de fixation à l'aide du clé Allen.

ATTENTION :

Respectez toujours les règles de sécurité lorsque vous manipulez des armes. Choisissez toujours un porte-cibles adapté à votre cible et portez des lunettes de protection.

4. Caches anti-poussière

Lorsque vous n'utilisez pas votre viseur, mettez le cache pour protéger la lentille de la poussière et de toute autre salissure. Le cache anti-poussière s'enlève facilement pour l'utilisation du viseur.

5. Entretien et nettoyage

Protégez votre viseur point rouge de tout endommagement mécanique de percussion et veillez à ce que l'arme ne soit pas dérégulée en raison de contraintes comme des chocs par exemple. En cas de doute, vérifiez toujours le bon réglage de l'arme. Pour débarrasser le boîtier et la partie extérieure de l'objectif des poussières et autres salissures vous pouvez les nettoyer avec un chiffon doux et propre sur lequel vous aurez appliqué un peu d'huile à fusil. Pour dépolir l'objectif vous pouvez utiliser un pinceau spécial optique et pour nettoyer les éventuelles traces de doigts ou autres salissures vous pouvez utiliser un chiffon spécial optique (humidifié avec un produit de nettoyage spécial optique).

6. Caractéristiques techniques

Désignation	Multi Reticle Sight MRS
Modèle	viseur point rouge électronique
Vision	variable (4 modes différents)
Champ visuel	15,7 m sur 100 m
Diamètre objectif	23 x 34 mm
Finition	noir mat
Longueur hors tout	82 mm
Poids total	115 g
Alimentation	1 pile 3V CR 2032

7. Accessoires

Cache anti-poussière, 2 clés Allen, Pile au lithium 3 V CR 2032

8. Evacuation

Vous ne devez pas jeter les piles usagées dans le conteneur à ordures ménagères. Déposez-les dans des commerces spécialisés ou à des points de collecte de piles.

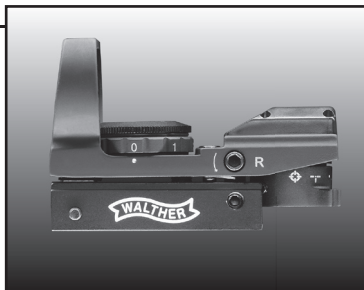




ELECTRONIC MULTI RETICLE SIGHT

MRS

Instrucciones de servicio



Manual para el visor de punto luminoso Walther Multi Reticle Sight MRS

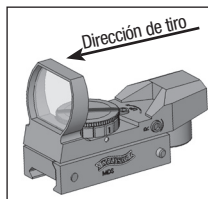
1. Descripción general

Con este visor de punto rojo electrónico, se proyecta el punto de mira rojo sobre la lente en el plano horizontal del blanco. Se puede apuntar con los dos ojos abiertos, ya que no hace falta ningún medio de apunte adicional, como por ejemplo la muesca de mira y el punto de mira, por lo tanto, se evita el ajuste de la muesca de mira y el punto de mira, que resulta tan incómodo.

2. Montaje

Soltar el tornillo del borne en el pie de montaje y deslizar el visor con dicho pie sobre las guías de weaver. Hay que montar el visor de punto rojo de tal manera que se encuentre el visor de reflexión en dirección de tiro. Atornillar el tornillo de ajuste.

Advertencia: Al realizar el tiro se debe mantener una distancia mínima de 7,5 cm entre el ojo y el Multi Reticle Sight.



3. Manejo y ajuste

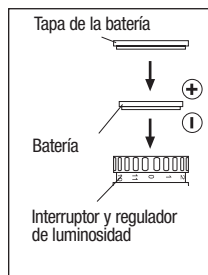
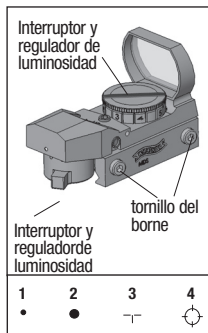
Tanto el interruptor combinado como el regulador de claridad del visor de punto rojo Walter Multi Reticle Sight MRS, se encuentran en la parte superior del visor. Cuando el interruptor está entre las posiciones 1 y 7, se proyecta un punto luminoso rojo de diferente intensidad hacia la lente. Este punto de luz se deja ajustar hacia el blanco sin problema a la hora de realizar el tiro. Regulación del interruptor: Pos.0 = punto luminoso apagado; pos. 1 (luminosidad mínima) hasta pos. 7 (luminosidad máxima)

El selector de modo de visión permite el ajuste de 4 modos de visión distintos en función de las condiciones de disparo.

Precaución: No olvide apagar el punto luminoso del Multi Reticle Sight después de su uso.

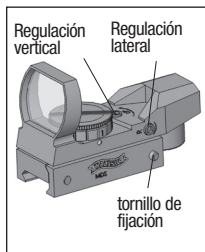
3.1 Batería

La alimentación de corriente del visor de punto luminoso se consigue con una pila de litio de 3 voltios (CR 2032 ó equivalentes). En el caso de que la vista sea cada vez más oscura o incluso invisible, hay que cambiar la pila. Para ello, desenroscar con una moneda la tapa de la pila, sujeta tando la otra parte del botón giratorio. Después del cambio de la pila, que tiene que ir colocada con el polo positivo hacia arriba (ver dibujo), enroscar de nuevo la tapa del departamento de la pila.



3.2 Graduación del visor

Encienda el punto luminoso rojo por medio del interruptor giratorio y gradúe la luminosidad a sus valores necesarios. Soltar la fijación de los tornillos para la regulación vertical y horizontal por medio del llave de macho hexagonal que se suministra junto al visor. Para el cambio de la posición de los impactos del arma, girar el tornillo de regulación correspondiente a la dirección deseada. Cada clic de la regulación del visor cambia la posición de los impactos por 1/3 MOA. Esto corresponde a un cambio de ranura de 0,97 mm a 10m o bien de 9,7 mm a 100 m.



Regulación vertical

Tiro demasiado alto

Girar el tornillo de regulación vertical en sentido de las agujas del reloj



Tiro demasiado bajo

Girar el tornillo de regulación vertical en sentido contrario a las agujas del reloj (UP)

Regulación lateral

Tiro demasiado a la derecha

Girar el tornillo de regulación lateral en sentido de las agujas del reloj



Tiro demasiado a la izquierda

Girar el tornillo de regulación lateral en sentido contrario a las agujas del reloj (P)

Indicación:

Después de la regulación vertical y horizontal, atornillar los tornillos de fijación por medio llave de macho hexagonal que se suministra junto al visor.

▲ PRECAUCIÓN:

Para un uso correcto y seguro de las armas, debe seguir las instrucciones. Elija siempre un espaldón seguro para su blanco y lleve gafas de protección.

4. Tapa protectora para polvo

Para su correcto mantenimiento, guardar el visor de punto rojo sólo con la tapa cerrada para proteger la lente del polvo y otras suciedades. A la hora de usar el visor, quitar la tapa protectora para polvo.

5. Mantenimiento y limpieza

Proteger, el visor de punto rojo, de daños mecánicos producidos por acciones de golpes y tener cuidado de que el arma no esté expuesta a cargas pulsátiles. En caso de duda, comprobar de nuevo el ajuste del arma. Para limpiar la carcasa y el objetivo de polvo y otras suciedades, usar un trapo suave, limpio y mojado en aceite para armas. El polvo del objetivo se quita fácilmente con un pincel limpia objetivos. Para las huellas dactilares u otras suciedades utilizar un trapo limpia objetivos (humedecido con un líquido limpia objetivos).

6. Datos técnicos

Descripción	Multi Reticle Sight MRS
Tipo	Visor electrónico de punto rojo
Visión	variable (4 ajustes distintos)
Campo visual	15,7 m a 100 m
Diámetro del objetivo	23 x 34 mm
Superficie	negro mate
Longitud total	28 mm
Peso	115 gr.
Alimentación de corriente	3V CR 2032

7. Accesorios

Tapas de protección para polvo, 2 llaves de macho hexagonal, Pilas de litio 3 V CR 2032

8. Eliminación

Las pilas usadas no deben tirarse en el contenedor de basura doméstico. Deséchelas en comercios especializados o en puntos de recogida de pilas.

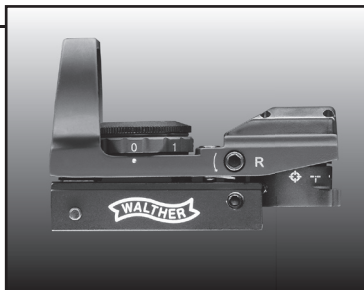




ELECTRONIC MULTI RETICLE SIGHT

MRS

Bedienungsanleitung



Bedienungsanleitung für Leuchtpunktvisier Walther Multi Reticle Sight MRS

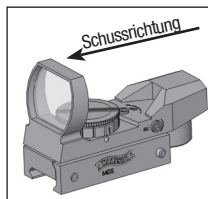
1. Allgemeine Beschreibung

Bei diesem elektronischen Rot-Punkt-Visier wird der rote Zielpunkt auf die Linse in der Zielebene projiziert. Da keine anderen Zielmittel wie Kimme und Korn mehr benötigt werden, können Sie mit beiden geöffneten Augen zielen. Das umständliche Ausrichten von Kimme und Korn auf das Ziel entfällt somit.

2. Montage

Lösen Sie die Klemmschrauben am Montagefuß und schieben das Visier mit dem Montagefuß auf die Weaver-Schiene. Montieren Sie das Rot-Punkt-Visier mit der Reflexlinse in Schussrichtung auf die Waffe. Ziehen Sie die Klemmschrauben fest.

Hinweis: Beim Schießen sollte ein Mindestabstand von 7,5 Zentimetern zwischen Auge und Multi Reticle Sight eingehalten werden.

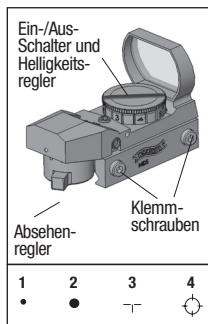


3. Bedienung und Justierung

Der kombinierte Ein-/Aus-Schalter sowie Helligkeitsregler für das elektronische Walther Multi Reticle Sight MRS befindet sich auf der Oberseite des Visiers. Wenn der Schalter auf den Positionen 1 bis 7 steht, wird ein roter Lichtpunkt unterschiedlicher Intensität auf die Linse projiziert. Dieser Lichtpunkt lässt sich beim Schießen problemlos auf das Ziel ausrichten. Einstellungen des Schalters: Pos. 0 = Lichtpunkt aus; Pos. 1 (minimale Helligkeit) bis Pos. 7 (maximale Helligkeit).

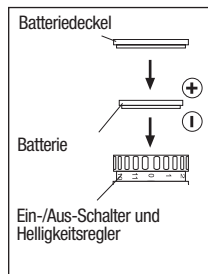
Mit dem Absehenregler können 4 unterschiedliche Absehen in Abhängigkeit der Schießbedingung eingestellt werden.

Achtung: Vergessen Sie nicht, den Leuchtpunkt nach dem Gebrauch des Multi Reticle Sights wieder auszuschalten.



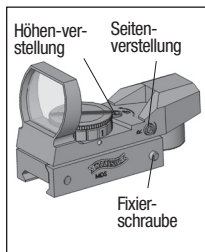
3.1 Batterie

Die Stromversorgung Ihres Leucht-Punkt-Visiers erfolgt durch eine Lithium-Batterie mit 3 Volt-Spannung (CR 2032 oder gleichwertige). Falls das Absehen langsam dunkler wird oder überhaupt nicht mehr sichtbar ist, müssen Sie die Batterie wechseln. Zum Einsetzen der Batterie wird der Batteriedeckel mit einer Münze abgeschraubt, dabei den unteren Teil des Drehknopfs festhalten. Nach erfolgtem Wechsel der Batterie diese wie abgebildet mit dem Pluspol (+) nach oben einsetzen, und den Batteriefachdeckel wieder aufschrauben.



3.2 Visierverstellung

Stellen Sie den roten Leuchtpunkt über den Drehschalter ein und regeln Sie seine Helligkeit auf den für Sie am günstigsten Wert. Lösen Sie die Fixierung der Feststellschraube für Höhen- und Seitenverstellung mittels mitgeliefertem Inbusschlüssel. Zur Veränderung der Treffpunktlage der Waffe drehen Sie die entsprechende Verstellerschraube in die gewünschte Richtung. Jeder Klick bei der Visierverstellung verändert die Treffpunktlage um 1/3 MOA. Dies entspricht einer Rastverstellung von 0,97 mm auf 10 m bzw. 9,7 mm auf 100 m.



Höhenverstellung:

Bei Hochschuss

Höhenstellschraube im Uhrzeigersinn drehen

Bei Tiefschuss

Höhenstellschraube gegen den Uhrzeigersinn (UP) drehen



Seitenverstellung:

Bei Rechtsschuss

Seitenstellschraube im Uhrzeigersinn drehen

Bei Linksschuss

Seitenstellschraube gegen den Uhrzeigersinn (R) drehen



Hinweis:

Nach erfolgter Höhen- und Seitenverstellung ziehen Sie die Fixierschraube mittels mitgeliefertem Inbusschlüssel fest.

▲ VORSICHT:

Beachten Sie stets die Regeln für den korrekten, sicheren Umgang mit Waffen. Wählen Sie stets einen sicheren Kugelfang für Ihr Ziel aus und tragen Sie eine Schutzbrille.

4. Staubschutzkappe

Lagern Sie Ihr Rot-Punkt-Visier nur mit aufgesetzter Kappe um die Linse vor Staub und anderen Verunreinigungen zu schützen. Die Staubschutzkappe für den Gebrauch des Visiers einfach abnehmen.

5. Pflege und Reinigung

Schützen Sie Ihr Rot-Punkt-Visier vor mechanischer Beschädigung durch Schlägeinwirkung und achten Sie darauf, dass die Waffe keinen stoßartigen Belastungen ausgesetzt wird. Im Zweifelsfall ist stets die Justierung der Waffe erneut zu überprüfen. Das Gehäuse und die Objektivfassung kann mit einem weichen, sauberen und mit Waffenöl benetzten Tuch von Staub und Schmutz gereinigt werden.

Mit einem weichen Objektivpinsel lässt sich Staub vom Objektiv entfernen und mit einem Objektivreinigungstuch (angefeuchtet mit Objektivreinigungsflüssigkeit) können Sie eventuell vorhandene Fingerabdrücke oder Schmutz beseitigen.

6. Technische Angaben

Bezeichnung	Multi Reticle Sight MRS
Typ	Elektronisches Rot-Punkt-Visier
Absehen	variabel (4 verschiedene)
Gesichtsfeld	15,7 m auf 100 m
Objektivdurchmesser	23 x 34 mm
Oberfläche	matt schwarz
Gesamtlänge	82 mm
Gewicht	115 g
Spannungsversorgung	3V CR 2032

7. Zubehör

Staubschutzkappe, 2 Inbusschlüssel, Lithiumbatterie 3 V CR 2032

8. Entsorgung

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Lassen Sie diese nur über den Fachhandel oder durch Batterie-Sammelstellen entsorgen.

